

POWER BOX



 **ratio**
ELECTRIC

NL

**EV MOBILE LADER TYPE 2
3-FASE 16A-32A**

HANDLEIDING

EN

**EV PORTABLE CHARGER TYPE 2
3-PHASE 16A-32A**

MANUAL

DE

**EV MOBILES LADEGERÄT TYP 2
3-PHASIG 16A-32A**

BEDIENUNGSANLEITUNG

DK

**EV TRANSPORTABEL OPLADER TYPE 2
3-FASET 16A-32A**

MANUAL

INHOUDSOPGAVE

INHOUDSOPGAVE	2
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	3
VEILIGHEIDSINFORMATIE	4
OMSCHRIJVING	5
INSTALLATIE	5
WERKING.....	6
SETUP-MENU	7
SPECIFICATIES	10
ONDERHOUD	11
FCC-INFORMATIE	11
GARANTIE-INFORMATIE	12
CONTACT	48

BELANGRIJK

De energiemeter is niet MID gecertificeerd.

In sommige landen is deze meter mogelijk niet geschikt voor facturatie doeleinden. Controleer uw lokale wetten.

Koppel de stroom niet los tijdens het opladen van de auto.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze instructies en de oplaadinstructies uit het instructieboekje van uw voertuig zorgvuldig door voordat u uw elektrische voertuig gaat opladen.

Let vooral op de informatie die is aangeduid met de volgende symbolen:

Opmerking: Dit betekent dat u hier speciaal op moet letten. Opmerkingen bevatten nuttige suggesties.



Voorzichtig: Dit symbool betekent dat u voorzichtig moet zijn. U kunt iets doen dat kan leiden tot beschadiging van de apparatuur.



Waarschuwing: Dit symbool betekent gevaar. U bevindt zich in een situatie waarin lichamelijk letsel kan ontstaan. Houd rekening met de gevaren van elektrische circuits en standaardhandelingen voor het voorkomen van ongevallen voordat u gaat werken met elektrische apparatuur.

Richtlijnen voor veiligheid

- ❖ Gebruik deze Power Box alleen om elektrische voertuigen op te laden die zijn uitgerust met een geaarde oplaadpoort. Raadpleeg het instructieboekje van de auto om te bepalen of het voertuig is uitgerust met een geaarde oplaadpoort.
- ❖ Zorg ervoor dat de voedingskabel van de Power Box zo is geplaatst dat niemand erop kan staan of erover kan struikelen en dat hij niet wordt blootgesteld aan beschadiging of spanning.
- ❖ Er zijn geen onderdelen geassembleerd die de gebruiker moet onderhouden. Raadpleeg voor onderhoudsinformatie het gedeelte over klantenservice in deze handleiding. Probeer de Power Box niet zelf te repareren of te onderhouden.
- ❖ Gebruik uw Power Box niet als het apparaat zelf, de voedingskabel of de behuizing zichtbaar zijn beschadigd. Schakel de hoofdstroomonderbreker (MCB) in de elektriciteitskast uit en neem onmiddellijk contact op met de servicedienst. Raadpleeg het gedeelte Klantenservice in de handleiding voor informatie over de servicedienst in uw regio.

VEILIGHEIDSINFORMATIE



Waarschuwing: Bij gebruik van elektrische producten moet u altijd de volgende basisvoorzorgsmaatregelen in acht nemen:

- Lees alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies voordat u het product gaat gebruiken. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Houd toezicht op dit apparaat als u het in de buurt van kinderen gebruikt.
- Steek geen vingers in de connector van het elektrische voertuig.
- Gebruik dit product niet als het flexibele netsnoer of de EV-kabel gerafeld is, de isolatie ervan gebarsten is of andere tekenen van schade vertoont.
- Gebruik dit product niet als de behuizing of de EV-connector gebroken, gebarsten of open is, of enige andere indicatie van schade vertoont.



Waarschuwing: Als u op enig moment denkt dat de apparatuur onveilig is, schakel dan de hoofdstroomonderbreker (MCB) in uw elektriciteitskast uit en neem onmiddellijk contact op met de klantenservice voor onderhoud. Gebruik uw Power Box niet totdat het probleem is geïdentificeerd en verholpen.



Voorzichtig: Kinderen mogen deze Power Box niet gebruiken. Laat kinderen niet in de buurt van de Power Box spelen. Tijdens gebruik van de Power Box is streng toezicht op kinderen noodzakelijk.



Voorzichtig: Open de behuizing niet.

OMSCHRIJVING

Dit draagbare laadstation wordt gebruikt voor het opladen van elektrische voertuigen (EV's) vanaf een zogenaamd "CEE" stopcontact (IEC 60309-2).

De Power Box kan als een draagbaar laadstation worden gebruikt of in een daarvoor geschikte houder aan de muur worden opgehangen.

De nationale voorschriften en voorwaarden moeten in acht worden genomen bij de aansluiting en bediening van dit laadstation (IEC 62752).

INSTALLATIE

Opmerking: Dit product moet geaard zijn. Als het slecht functioneert of uitvalt, zorgt de aarding ervoor dat de elektrische stroom wordt afgevoerd via een pad met de laagste weerstand om zo het risico op elektrische schokken te verminderen. Dit product is uitgerust met een snoer met een aardingsgeleider voor apparatuur en een aardingsstekker.

De stekker moet in een rode CEE-contactdoos 16A of 32A (afhankelijk van de Power Box versie) worden gestoken die correct is geïnstalleerd en geaard in overeenstemming tot alle lokale voorschriften.



Waarschuwing: Onjuiste aansluiting van de aardingsgeleider voor apparatuur kan leiden tot een risico op elektrische schokken. Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien of onderhoudsmonteur als u twijfelt of het product goed is geaard.

Opmerking: De laadkabel die wordt gebruikt om het voertuig op te laden, is een krachtig elektrisch apparaat. De rode CEE-stekker moet stevig in een rood CEE-stopcontact passen dat in een goede staat verkeert.



Waarschuwing: Het gebruik van Power Box met een verkeerd of beschadigd stopcontact kan brandwonden of brand veroorzaken. Controleer regelmatig de CEE-contactdoos en het laadsnoer tijdens het opladen van de auto. Als de contactdoos te warm aanvoelt, trek dan het laadsnoer uit het stopcontact en laat het stopcontact vervangen door een gekwalificeerd elektricien.



Waarschuwing: Verlengsnoeren, stekkerdozen met meerdere stopcontacten, overspanningsbeveiliging of soortgelijke apparaten mogen niet worden gebruikt in combinatie met de laadkabel.

WERKING

De Ratio Electric Mode 2 Power Box oplaadkabel biedt de maximale veiligheid wanneer u uw elektrische auto via een standaard 3-fase rood CEE-stopcontact wilt opladen.

U moet alleen de stekker in het rode CEE 16A of 32A stopcontact (afhankelijk van de Power Box versie) insteken.

Let op! Sluit altijd eerst de Power Box aan het stopcontact. Nu gaat de Power LED branden.

Ratio ELECTRIC www.ratio.nl

De fabrieksinstelling is FIXED 16/32A. Als u de instellingen wilt wijzigen, gaat u naar het setup-menu (zie pagina 7 SETUP-MENU).

READY TO CHARGE

Steek Type 2 connector in de auto. Met de linker- of rechterpijltoets kunt u altijd naar het volgende scherm gaan voor de oplaadinformatie.

Het onderstaande menu is te bereiken met de pijltoets vanaf het READY TO CHARGE-scherm, maar ook vanaf het CHARGING-scherm.

Hier vindt u meer informatie over het verbruik:

I:	stroom (A)	<table border="1"> <tr> <td>I 1:</td> <td>A</td> </tr> <tr> <td>I 2:</td> <td>A</td> </tr> <tr> <td>I 3:</td> <td>A</td> </tr> </table>	I 1:	A	I 2:	A	I 3:	A		
I 1:	A									
I 2:	A									
I 3:	A									
U:	voltage (V)	<table border="1"> <tr> <td>U 1:</td> <td>V</td> </tr> <tr> <td>U 2:</td> <td>V</td> </tr> <tr> <td>U 3:</td> <td>V</td> </tr> </table>	U 1:	V	U 2:	V	U 3:	V		
U 1:	V									
U 2:	V									
U 3:	V									
P:	vermogen (kWh)	<table border="1"> <tr> <td>P 1:</td> <td>kWh</td> </tr> <tr> <td>P 2:</td> <td>kWh</td> </tr> <tr> <td>P 3:</td> <td>kWh</td> </tr> <tr> <td>Et:</td> <td>kWh</td> </tr> </table>	P 1:	kWh	P 2:	kWh	P 3:	kWh	Et:	kWh
P 1:	kWh									
P 2:	kWh									
P 3:	kWh									
Et:	kWh									
Et:	totale kWh-waarde (niet te resetten)									

Door op de middelste toets te drukken, kunt u de meterstanden van de laatste 5 sessies bekijken.

Et (1):	kWh
Et (2):	kWh
Et (3):	kWh
Et (4):	kWh
Et (5):	kWh

De waarden kunnen worden verwijderd door tegelijkertijd op de linker- en rechterpijltoets te drukken.
Met de middelste toets gaat u terug naar het vorige scherm.

CHARGER ERROR

CHARGER NOT READY ERRCODE:..... www.ratio.nl

In het geval van een fout ziet u het foutscherf met de foutcode. Als er meerdere fouten optreden, wisselen de codes elkaar af.
Bij een foutmelding kunt u contact opnemen met Ratio Electric voor ondersteuning.
Om terug te keren naar het setup-menu drukt u 5 seconden op de middelste toets.

SETUP-MENU

Om het setup-menu te openen, drukt u op:

- 2 x linkerpiljtjetoets
- 1 x rechterpiljtjetoets
- 1 x linkerpiljtjetoets
- 1 x middelste toets
- 1 x linkerpiljtjetoets

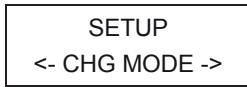
Na het opstarten is de lader altijd klaar om te laden met de vorige instellingen.
Tijdens het opladen heeft u geen toegang tot de setup.

In het menu kunt u kiezen tussen SETUP:

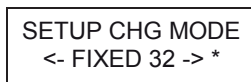
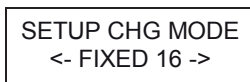
1. CHG MODE
- 2.. I-MIN
3. I-MAX
4. READOUT -> ERR MEMORY

U kunt de linker- of rechterpiljtjetoets gebruiken om te wisselen tussen de instellingen. Bevestig uw keuze altijd met de middelste toets.

1 SETUP CHG MODE



In de setup CHG MODE kunt u kiezen tussen:



* alleen beschikbaar voor 3-fase 32A Power Box



FIXED 16

met deze optie kunt u de laadstroom instellen op 16A

FIXED 32

met deze optie kunt u de laadstroom instellen op 32A



MANUAL

hier kunt u de laadstroom instellen tussen 6A en 16A/32A (u kunt de laadstroom aanpassen tijdens het laden)

U kunt de instelling veranderen door op de linker- of rechterpijltoets te drukken. Nadat u uw keuze heeft gemaakt, bevestigt u deze door op de middelste toets te drukken.

2 SETUP I-MIN

SETUP <- I-MIN ->

Hier kunt u de minimale laadstroom instellen, die uw auto vereist. Normaal is dat 6A maar sommige EV's hebben minimum 10A nodig.

U kunt waarden kiezen tussen 6A en 15A/31A in stappen van 1A.

Gebruik de linker- of rechterpijltoets om uw keuze te maken.

Druk op de middelste toets om te bevestigen.



3 SETUP I-MAX

SETUP
<- I-MAX ->

Hier kunt u de maximale laadstroom voor de EV instellen. U kunt waarden kiezen tussen 7A en 16A/32A in stappen van 1A.

Gebruik de linker- of rechterpijltoets om uw keuze te maken. Druk op de middelste toets om te bevestigen.



4 READOUT -> ERR MEMORY

SETUP
 <- ERR MEMORY ->

E1:
 E2:
 E3:
 E4:
 E5:



Bevestig met de middelste toets om naar het geheugenscherm voor fouten te gaan. U kunt max. 10 foutcodes zien.

Met de linker- en rechterpijltoetsen kunt u naar de laatste code scrollen.

Om terug te keren naar het setup-menu drukt u 5 seconden op de middelste toets.

Bij een foutmelding kunt u contact opnemen met Ratio Electric voor ondersteuning.

SPECIFICATIES

Laadstandaard	IEC61851, Mode 2
Veiligheid	IEC 62752 (IC-CPD Devices)
Aansluitsysteem	IEC 62196, Type 2
Ingang	IEC 60309 16A/3-fase (rood) of 32A/3-fase (rood)
Spanning en bedrading	400V AC 3-fase, 50Hz
Laadstroom	max. 3-fase 16A of 3-fase 32A
Aardlekbeveiliging	AC 30mA, DC 6mA
Beveiliging	onder- en overspanning, overstroom
Afmetingen	310mm x 130mm x 76mm
Behuizing	PC/ABS
Gewicht	4,5 kg (incl. kabel) 16A 5,0 kg (incl. kabel) 32A
Beschermingsgraad	IP54, regendicht
Temperatuur	-25°C tot +40°C
Markering	CE

ONDERHOUD

De Power Box heeft geen ander onderhoud nodig dan af en toe schoonmaken.



Waarschuwing: schakel uw Power Box uit voordat u hem gaat schoonmaken.



Waarschuwing: wees voorzichtig bij het reinigen van de connectoren en de behuizing om het risico op elektrische schokken of schade aan de apparatuur te beperken.

Maak de Power Box schoon met een zachte doek die licht bevochtigd is met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik nooit schuursponsjes, schuurpoeder of ontvlambare oplosmiddelen zoals alcohol of benzeen.

FCC-INFORMATIE

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regelgeving. Bediening is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet bestand zijn tegen elke storing die het ontvangt, inclusief storing die kan leiden tot ongewenst functioneren.

Dit product is ontworpen om te beschermen tegen radiofrequentie-interferentie (RFI). Er zijn echter enkele gevallen waarin krachtige radiosignalen of nabijgelegen RF-producerende apparatuur (zoals digitale telefoons, RF-communicatieapparatuur etc.) de werking kunnen beïnvloeden.

Als het vermoeden bestaat dat uw laadstation wordt gestoord, raden wij u aan de volgende maatregelen te nemen voordat u de hulp van de servicedienst inroept:

1. Heroriënteer of verplaats de elektrische apparaten en uitrusting die zich in de buurt bevinden.
2. Schakel elektrische apparaten of uitrusting die zich in de buurt bevinden uit tijdens het opladen.



Voorzichtig: wijzigingen of modificaties die zijn aangebracht door een andere dan de geautoriseerde servicedienst kunnen de FCC-goedkeuring ongeldig maken.

GARANTIE-INFORMATIE

Ratio Electric B.V. garandeert dat dit product vrij is van materiaal-, fabricage- en ontwerpfouten gedurende een periode van 3 jaar na de aankoopdatum. Indien dit product gedurende deze garantieperiode een materiaal-, fabricage- of ontwerpfout vertoont, zal Ratio Electric B.V. het product naar eigen oordeel repareren of vervangen.

Reparatieonderdelen of vervangende producten kunnen nieuw of gereviseerd zijn, naar het inzicht van Ratio Electric B.V.

Deze beperkte Carry-In-garantie omvat geen service bij het herstellen van schade door onjuiste installatie, onjuiste verbindingen met randapparatuur, externe elektrische storingen, ongevallen, rampen, misbruik, vandalisme, ongeautoriseerde wijziging of reparatie, misbruik of aanpassingen aan het product die niet schriftelijk zijn goedgekeurd door Ratio Electric B.V.

Elk bewijs van een poging om de Power Box te demonteren, maakt deze garantie ongeldig.

Voor elke servicereparatie die buiten het bereik van deze beperkte garantie valt, gelden de toepasselijke tarieven en voorwaarden.

CONTENTS

CONTENTS	13
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	14
SAFETY INFORMATION	15
DESCRIPTION	16
INSTALLATION	16
OPERATION	17
SETUP-MENU	19
SPECIFICATIONS	22
MAINTENANCE	22
FCC INFORMATION	23
WARRANTY INFORMATION	24
CONTACT	48

IMPORTANT

The energy meter is not MID certified.

This meter may not be suitable for billing purposes in some countries.
Please check your local laws.

Do not disconnect power during charging.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Carefully read these instructions and the charging instructions in your vehicle owner's handbook before charging your electrical vehicle.

Take special note of all information marked with the following symbols:

Note: This means pay particular attention. Notes contain helpful suggestions.



Caution: This symbol means be careful. You are capable of doing something that might result in damage to equipment.



Warning: This symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any electrical equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and standard practices for preventing accidents.

Safety Guidelines

- ❖ Use this Power Box to charge electric vehicles equipped with a conductive charge port only. See the vehicle's owner's handbook to determine if the vehicle is equipped with a conductive charge port.
- ❖ Make certain the Home Box's Plus supply cable is positioned so it will not be stepped on, tipped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- ❖ There are no user serviceable parts inside. Refer to the Customer Support section in this manual for service information. Do not attempt to repair or service the Power Box yourself.
- ❖ Do not operate your Power Box if it or the supply cable or housing is visibly damaged. Switch off the MCB in the electrical cabinet and contact your Service Representative for service immediately. Refer to the Customer Support section in the manual for information on the Service Representative in your area.

SAFETY INFORMATION



Warning: When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

- Read all the safety warnings and instructions before using the product. Failure to follow the warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- This device should be supervised when used around children.
- Do not put fingers into the electric vehicle connector.
- Do not use this product if the flexible power cord or EV cable are frayed, have broken insulation, or any other signs of damage.
- Do not use this product if the enclosure or EV connector are broken, cracked, open, or show any other indication of damage.



Warning: If, at any time, you think the equipment is unsafe, switch off the MCB in your electrical cabinet and immediately contact Customer Support for service. Do not use your Power Box until the problem is identified and corrected.



Caution: Children should not be allowed to use this Power Box. Do not allow children to play in or around the Power Box. Close supervision of children is when the Power Box is used.



Caution: Do not open the enclosure.

DESCRIPTION

This portable charging station is used for charging of electrical vehicles (EV's) from a standard socket-outlet (IEC 61851-1, mode 2).

It can be used portable or mounted on a wall.

The respective national regulations and conditions must be observed with regard to the connection and operation of this charging station (IEC 62752).

INSTALLATION

Note: This product must be grounded/protective earthed. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a cord having an equipment grounding conductor and a grounding plug.

The plug must be plugged into a red CEE wall socket 16A/32A that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



Warning: Improper connection of the equipment-grounding conductor is able to result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

Note: The charge cord used to charge the vehicle is a high-powered electrical device. The red CEE plug must fit tightly into a red CEE wall socket that is in good condition.



Warning: Using the charge cord with a wrong or damaged wall socket may cause burns or start a fire. Periodically, check the CEE wall plug and charge cord while the vehicle is charging. If the wall plug feels hot, unplug the charge cord and have the wall socket replaced by a qualified electrician. Replace the charge cord if the wall plug or cord are damaged. Do not use a wall socket that is wrong or damaged.



Warning: Extension Cords, Multi Outlet Power Strips, Surge Protectors or similar devices should not be used with the charge cord. Use of Extension Cords, Multi Outlet Power Strips, Surge Protectors or similar devices may increase the risk of electrical shock or other hazards.

OPERATION

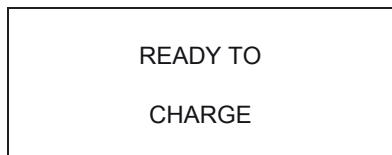
The Ratio Electric Mode 2 Charge Cable offers maximum security when charging your EV from a standard 3-phase red CEE outlet.

Just plug the wall plug into the red CEE 16A-32A wall socket. Always plug in the wall socket first.

Now the Power LED will light up.



The factory preset is at FIXED 16A/32A. If you want to change the settings enter the setup menu (see page 19 SETUP MENU)



Plug the type 2 connector into the car. For charging information, you can reach the next screen. You can reach the next screen with the left or right arrow button. The menu below can be reached with the arrow button from a READY TO CHARGE screen but also from CHARGING screen.

Here you can find more information about the consumption:

I: current (A)

I 1:	A
I 2:	A
I 3:	A

U: voltage (V)

U 1:	V
U 2:	V
U 3:	V

P: power (kWh)

P 1:	kWh
P 2:	kWh
P 3:	kWh
Et:	kWh

Et: total kWh-value (never reset)

By pressing the middle button, you can see the meter readings of the last 5 sessions.

Et (1):	kWh
Et (2):	kWh
Et (3):	kWh
Et (4):	kWh
Et (5):	kWh

The values can be deleted by pressing the left and right arrow buttons at the same time.

With the middle button you can go back to the previous screen.

CHARGER ERROR

CHARGER NOT READY ERRCODE:.....

In case of the charger error, you will see the error screen with the error code. If multiple errors occur the codes will alternate.

By error message please contact Ratio Electric for support.

SETUP-MENU

To enter the setup menu press:

- 2 x left arrow button
- 1 x right arrow button
- 1 x left arrow button
- 1 x middle button
- 1 x left arrow button

After starting, the charger is always ready to charge with the previous settings.
You can't access the setup during the charging.

In the menu you can choose between SETUP:

1. CHG MODE
2. I-MIN
3. I-MAX
4. READOUT -> ERR MEMORY

You can use the left or right arrow button to switch between the settings. Confirm your choice always with the middle button.

1 SETUP CHG MODE

SETUP
 <- CHG MODE ->

In the setup CHG MODE you can choose between:



SETUP CHG MODE
 <- FIXED 16 ->

SETUP CHG MODE
 <- FIXED 32 -> *

SETUP CHG MODE
 <- MANUAL ->

* only available for 32A Power Box chargers



FIXED 16

with this option you can set the charging current to 16A

FIXED 32

with this option you can set the charging current to 32A



MANUAL

here you can adjust the charging current between 6A and 16A/32A

(you can adjust the charging current during the charging)

You can charge the setup by pressing the left or right arrow button. After your choice has been made confirm by pressing the middle button.

2 SETUP I-MIN

SETUP <- I - MIN ->

Here you can set the minimum charging current, that your car requires. Normally 6A but some EV's require 10A minimum.

You can choose between 6A and 15A/31A with steps of 1A.

To make your choice please use the left or right arrow button. To confirm press the middle button.



3 SETUP I-MAX

SETUP
 <- I-MAX ->

Here you can set the maximum charging current. You can choose between 7A and 16A/32A with steps of 1A.

To make your choice please use the left or right arrow button. To confirm press the middle button.



4 READOUT -> ERR MEMORY

SETUP
 <- ERR MEMORY ->

E1:
 E2:
 E3:
 E4:
 E5:



Confirm with the middle button to enter the error memory screen. You can see max. 10 error codes.

With the left and right arrow buttons you can scroll to the last code. To return into the setup menu please press the middle button.

In case of error message please contact Ratio Electric for support.

SPECIFICATIONS

Charging System	IEC61851, Mode 2
Safety	IEC 62752 (IC-CPD Devices)
Car connector	IEC 62196, type 2
Wall Plug	IEC 60309 16A/3-phase (red) or 32A/3-phase (red)
Voltage & Wiring	400V AC 3-phase, 50Hz
Charge Current	max. 3-phase 16A or 3-phase 32A
Earth leakage protection	AC 30mA, DC 6mA
Protection	under and overvoltage, overcurrent
Dimensions	310mm x 130mm x 76mm
Housing	PC/ABS
Weight	4,5 kg (incl. cable) 16A 5,0 kg (incl. cable) 32A
Environment Operating Temperature	IP54, rain-tight -25°C to +40°C
Marking	CE

MAINTENANCE

The Power Box requires no maintenance other than occasional cleaning.



Warning: switch off your Power Box before cleaning the unit.



Warning: to reduce the risk of electrical shock or equipment damage, be cautious while cleaning the connectors and case.

Clean the Power Box using a soft cloth lightly moistened with mild detergent solution. Never use any type of abrasive pad, scouring powder, or flammable solvents such as alcohol or benzene.

FCC INFORMATION

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This product has been designed to protect against Radio Frequency Interference (RFI). However, there are some instances where high powered radio signals or nearby RF-producing equipment (such as digital phones, RF communications equipment, etc.) could affect operation.

If interference to your charge station is suspected, we suggest the following steps be taken before consulting your Service Representative for assistance:

1. Reorient or relocate nearby electrical appliances or equipment during charging.
2. Turn off nearby electrical appliances or equipment during charging.

**Caution:**

changes or modifications to this product by other than an authorized service facility may void FCC compliance.

WARRANTY INFORMATION

Ratio Electric B.V. warrants this product to be free from defects in material, manufacture and design for a period of 3 years after the date of purchase. If this product is defective in materials, manufacture or design during this warranty period, Ratio Electric B.V. will, at its option, repair or replace the product.

Repair parts and/or replacement products may be either new or reconditioned at Ratio Electric B.V. discretion.

This limited Carry-In Warranty does not include service to repair damage from improper installation, improper connections with peripherals, external electrical fault, accident, disaster, misuse, vandalism, unauthorized alteration or repair, abuse or modifications to the product not approved in writing by Ratio Electric B.V.

Any evidence of an attempt to disassemble the Power Box will void this warranty.

Any service repair outside the scope of this limited warranty shall be at applicable rates and terms then in effect.

INHALT

INHALT	25
WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNG	26
SICHERHEITSHINWEISE	27
BESCHREIBUNG	28
INSTALLATION	28
FUNKTIONSWEISE	29
SETUP-MENÜ	30
TECHNISCHE DATEN	33
WARTUNG	33
FCC-INFORMATIONEN	34
GARANTIE-INFORMATIONEN	35
KONTAKT	48

WICHTIG

Der Stromzähler ist nicht MID-zertifiziert.

Dieser Zähler ist in einigen Ländern möglicherweise nicht für Abrechnungszwecke geeignet. Bitte überprüfen Sie Ihre örtlichen Gesetze.

Trennen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht vom Stromnetz.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNG

Lesen Sie diese Anleitung und die Ladeanweisungen in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Elektrofahrzeug aufladen.

Beachten Sie insbesondere alle Informationen, die mit den folgenden Symbolen gekennzeichnet sind:

Hinweis: Dies bedeutet: besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich. Hinweise enthalten hilfreiche Ratschläge.



Vorsicht: Dieses Symbol bedeutet "Vorsicht". Es besteht die Möglichkeit, dass Sie etwas tun, das zu Schäden an der Ausrüstung führen könnte.



Warnung: Dieses Symbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation mit Verletzungsfahrer. Bevor Sie an elektrischen Geräten arbeiten, sollten Sie mit den mit elektrischen Schaltkreisen verbundenen Gefahren und den Standardverfahren zur Unfallverhütung vertraut sein.

Sicherheitsrichtlinien

- ❖ Verwenden Sie diese Power Box ausschließlich zum Laden von Elektrofahrzeugen, die mit einem leitfähigen Ladeanschluss ausgestattet sind. Sehen Sie im Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeugs nach, ob das Fahrzeug mit einem leitfähigen Ladeanschluss ausgestattet ist.
- ❖ Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel der Power Box so positioniert ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, oder es anderweitig Beschädigung oder Zuglast ausgesetzt ist.
- ❖ Die Power Box enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teilen. Serviceinformationen finden Sie in dieser Bedienungsanleitung unter Kundendienst. Versuchen Sie nicht, die Power Box selbst zu reparieren oder zu warten.
- ❖ Benutzen Sie Ihre Power Box nicht, wenn das Ladekabel oder das Gehäuse sichtbar beschädigt sind. Schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Schaltkasten aus und wenden Sie sich sofort an Ihren Servicevertreter zur Wartung. Informationen zu einer Servicestelle in Ihrer Nähe finden Sie unter Kundendienst.

SICHERHEITSHINWEISE



Warnung: Bei der Verwendung elektrischer Produkte sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

- Lesen Sie alle Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und der Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.
- Bei Gebrauch in der Gegenwart von Kindern muss das Gerät überwacht werden.
- Fassen Sie nicht in den Elektrofahrzeuganschluss.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das flexible Netzkabel oder das EV-Kabel ausgefranst ist, die Isolierung beschädigt ist oder andere Anzeichen von Schäden aufweist.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Gehäuse oder der EV-Anschluss Brüche, Risse oder andere Anzeichen von Schäden aufweist oder offen ist.



Warnung: Wenn Sie zu irgendeinem Zeitpunkt der Meinung sind, dass das Gerät nicht sicher ist, schalten Sie den Leitungsschutzschalter in Ihrem Schaltkasten aus und wenden Sie sich umgehend an den Kundendienst. Verwenden Sie Ihre Power Box nicht, bis das Problem identifiziert und behoben ist.



Vorsicht: Kinder dürfen die Power Box nicht benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit oder in der Nähe der Power Box zu spielen. Beim Gebrauch der Power Box ist eine sorgfältige Beaufsichtigung von Kindern erforderlich.



Vorsicht: Öffnen Sie nicht das Gehäuse.

BESCHREIBUNG

Diese mobile Ladestation wird zum Laden von Elektrofahrzeugen (EV's) über eine sogenannte „CEE“-Steckdose (IEC 60309-2) verwendet.

Die Power Box kann als tragbare Ladestation verwendet werden oder in einem geeigneten Halter an der Wand aufgehängt werden.

Beim Anschluss und Betrieb dieser Ladestation sind nationale Regeln und Bedingungen zu beachten (IEC 62752).

INSTALLATION

Hinweis: Dieses Produkt muss geerdet sein. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls bietet die Erdung einen Weg des geringsten Widerstands für elektrischen Strom, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Dieses Produkt ist mit einem Kabel mit einem Geräteerdungsleiter und einem Erdungsstecker ausgestattet.

Der Stecker muss in eine rote CEE-Steckdose 16A oder 32A (abhängig von der Power Box Version) eingesetzt werden, die ordnungsgemäß installiert und gemäß allen örtlichen Vorschriften geerdet ist.



Warnung: Bei unsachgemäßem Anschluss des Geräteerdungsleiters besteht die Gefahr eines Stromschlags. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker, wenn Sie Zweifel haben, ob das Produkt ordnungsgemäß geerdet ist.

Hinweis: Das Ladekabel, mit dem das Fahrzeug geladen wird, ist ein leistungsstarkes elektrisches Gerät. Der rote CEE-Stecker sollte fest in eine rote CEE-Steckdose passen, die in gutem Zustand ist.



Warnung: Die Verwendung der Power Box mit einer falschen oder beschädigten Steckdose kann Verbrennungen oder Feuer verursachen. Überprüfen Sie den CEE-Stecker und das Ladekabel regelmäßig, während Sie das Fahrzeug aufladen. Wenn sich der Stecker zu heiß anfühlt, ziehen Sie das Ladekabel aus der Steckdose und lassen Sie die Steckdose durch einen qualifizierten Elektriker ersetzen.



Warnung: Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen, Überspannungsschutz oder ähnliche Geräte sollten nicht in Verbindung mit dem Ladekabel verwendet werden.

FUNKTIONSWEISE

Das Ratio Electric Mode 2 Power Box Ladekabel bietet maximale Sicherheit, wenn Sie Ihr Elektrofahrzeug über eine standardmäßige 3-Phasen-Rot-CEE-Steckdose aufladen möchten.

Sie müssen den Stecker immer nur in die rote CEE 16A oder 32A Steckdose stecken. Schließen Sie die Power Box immer zuerst an die Steckdose an.

Jetzt leuchtet die Power-LED auf.

Ratio ELECTRIC www.ratio.nl

Die Werkseinstellung ist FIXED 16A/32A. Um die Einstellungen zu ändern, gehen Sie zum Setup-Menü (siehe Seite 30 SETUP-MENÜ)

READY TO CHARGE

Stecken Sie nun den Typ 2 Stecker in das Elektrofahrzeug.

Mit der rechten oder linken Pfeiltaste gelangen Sie zur nächsten Bildschirmseite mit den Ladeinformationen.

Zum folgenden Menü können Sie von der Bildschirmseite READY TO CHARGE oder auch von der Bildschirmseite CHARGING gelangen. Benutzen Sie dazu die Pfeiltaste.

Hier erhalten Sie mehr Informationen über den Verbrauch:

I: Strom (A)

I 1:	A
I 2:	A
I 3:	A

U: Spannung (V)

U 1:	V
U 2:	V
U 3:	V

P: Leistung (kWh)

P 1:	kWh
P 2:	kWh
P 3:	kWh
Et:	kWh

Et: Gesamtwert kWh
(wird nie gelöscht)

Durch Drücken der mittleren Taste können Sie die Zählerstandsdaten der letzten 5 Ladevorgänge einsehen.

Et (1):	kWh
Et (2):	kWh
Et (3):	kWh
Et (4):	kWh
Et (5):	kWh

Die Werte können durch gleichzeitiges Drücken der linken und rechten Pfeiltaste gelöscht werden. Mit der mittleren Taste gelangen Sie zurück zur vorherigen Bildschirmseite.

CHARGER ERROR

<p>CHARGER NOT READY ERRCODE:.....</p> <p>www.ratio.nl</p>
--

Im Falle eines Ladegerätfehlers erscheint der Fehlerbildschirm mit dem Fehlercode. Wenn mehrere Fehler auftreten, wechseln sich die Codes ab.

Im Falle einer Fehlermeldung wenden Sie sich bitte an Ratio Electric, um Hilfestellung zu erhalten. Um zum Setup-Menü zurückzukehren, drücken Sie die mittlere Taste für 5 Sekunden.

SETUP-MENÜ

Um das Setup-Menü aufzurufen, drücken Sie:

- 2 x linke Pfeiltaste
- 1 x rechte Pfeiltaste
- 1 x linke Pfeiltaste
- 1 x mittlere Taste
- 1 x linke Pfeiltaste

Bei Neustart behält das Ladegerät immer die vorherigen Ladeeinstellungen bei. Auf das Setup-Menü kann während des Ladevorgangs nicht zugegriffen werden.

Im SETUP-Menü können Sie zwischen folgenden Einstellungen wählen:

1. CHG MODE
2. I-MIN
3. I-MAX
4. READOUT -> ERR MEMORY

Sie können mit der linken oder rechten Pfeiltaste zwischen den Einstellungen wechseln. Bestätigen Sie Ihre Wahl immer mit der mittleren Taste.

1 SETUP CHG MODE

SETUP
 <- CHG MODE ->

Im Setup-Modus CHG MODE können Sie zwischen Folgendem wählen:



SETUP CHG MODE
 <- FIXED 16 ->

SETUP CHG MODE
 <- FIXED 32 ->

SETUP CHG MODE
 <- MANUAL ->



FIXED 16

mit dieser Option können Sie den Ladestrom auf 16A einstellen

FIXED 32

mit dieser Option können Sie den Ladestrom auf 32A einstellen



MANUAL

der Ladestrom kann zwischen 6A und 32A eingestellt werden (Sie können den Ladestrom während des Ladevorgangs anpassen)

Sie können das Setup durch Drücken der linken oder rechten Pfeiltaste ändern. Nachdem Sie Ihre Wahl getroffen haben, bestätigen Sie durch Drücken der mittleren Taste.

2 SETUP I-MIN

SETUP <- I-MIN ->

Hier können Sie den Mindestladestrom einstellen. Sie können in 1A-Inkrementen zwischen 6A und 16A wählen. Die Standardeinstellung ist 6A. Verwenden Sie zum Auswählen die linke oder rechte Pfeiltaste. Bestätigen Sie durch Drücken der mittleren Taste.



3 SETUP I-MAX

SETUP
<- I-MAX ->

Hier können Sie den maximalen Ladestrom Ihres Elektrofahrzeugs einstellen. Sie können in 1A-Inkrementen zwischen 7A und 16A/32A wählen. Verwenden Sie zum Auswählen die linke oder rechte Pfeiltaste. Bestätigen Sie durch Drücken der mittleren Taste.



4 READOUT -> ERR MEMORY

SETUP
<- ERR MEMORY ->

E1:
E2:
E3:
E4:
E5:



Bestätigen Sie mit der mittleren Taste, um die Bildschirmseite *Fehlerspeicher* aufzurufen. Sie können maximal 10 Fehlercodes anschauen. Mit der linken und der rechten Pfeiltaste können Sie zum letzten Code scrollen. Um zum Setup-Menü zurückzukehren, drücken Sie die mittlere Taste für 5 Sekunden. Im Falle einer Fehlermeldung wenden Sie sich bitte an Ratio Electric, um Hilfestellung zu erhalten.

TECHNISCHE DATEN

Ladesystem	IEC 61851, Modus 2
Sicherheit	IEC 62752 (IC-CPD Devices)
Fahrzeuganschluss	IEC 62196, Typ 2
Eingangsleitung	IEC 60309 16A/3-phasig (rot) oder 32A/3-phasig (rot)
Spannung und Verkabelung	400V AC dreiphasig, 50Hz
Ladestrom	max. dreiphasig 16A oder dreiphasig 32A (IEC 60309)
Fehlerstromschutzeinrichtung	AC 30mA, DC 6mA
Schutzeinrichtung	Unter- und Überspannung, Überstrom
Abmessungen	310mm x 130mm x 76mm
Gehäuse	PC/ABS
Gewicht	4,5 kg (einschl. Kabel) 16A
Betriebsumgebung	5,0 kg (einschl. Kabel) 32A
Temperatur	Regengeschützt nach IP54 -25°C bis +40°C
Kennung	CE

WARTUNG

Die Power Box erfordert außer gelegentlicher Reinigung keine Wartung.



Warnung:

Schalten Sie die Power Box vor dem Reinigen des Geräts aus.



Warnung:

Seien Sie beim Reinigen der Anschlüsse und des Gehäuses vorsichtig, um das Risiko eines Stromschlags oder einer Beschädigung der Geräte zu verringern.

Reinigen Sie die Power Box mit einem weichen Tuch, das mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist. Verwenden Sie niemals irgendeine Art von Schleifkissen, Scheuerpulver oder entflammable Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzol.

FCC-INFORMATION

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Dieses Produkt wurde so entwickelt, dass es gegen Radiofrequenz-Interferenz (RFI) geschützt ist. Es gibt jedoch einige Fälle, in denen Hochleistungsfunktsignale oder in der Nähe befindliche HF-produzierende Geräte (wie z.B. Digitaltelefone, HF-Kommunikationsgeräte usw.) den Betrieb beeinträchtigen könnten.

Wenn Sie eine Störung Ihrer Ladestation vermuten, schlagen wir vor, die folgenden Schritte zu unternehmen, bevor Sie Ihren Kundendienstmitarbeiter um Hilfe bitten:

1. Neuausrichtung oder Verlagerung von in der Nähe befindlichen elektrischen Geräten oder Anlagen während des Ladevorgangs.
2. Ausschalten von in der Nähe befindlichen elektrischen Geräten oder Anlagen während des Ladevorgangs.



Vorsicht:

Änderungen oder Modifikationen an diesem Produkt durch andere als eine autorisierte Serviceeinrichtung können die FCC-Konformität aufheben.

GARANTIE-INFORMATIONEN

Ratio Electric B.V. garantiert, dass dieses Produkt für einen Zeitraum von 3 Jahren nach dem Kaufdatum frei von Material-, Herstellungs- und Konstruktionsfehlern ist. Wenn dieses Produkt während dieser Garantiezeit Material-, Herstellungs- oder Konstruktionsfehler aufweist, wird Ratio Electric B.V. das Produkt nach eigenem Ermessen reparieren oder ersetzen.

Reparaturteile und/oder Ersatzprodukte können entweder neu oder nach Ermessen von Ratio Electric B.V. wiederaufbereitet sein.

Diese beschränkte Bring-In-Garantie umfasst keinen Service zur Reparatur von Schäden, die durch unsachgemäße Installation, unsachgemäße Verbindungen mit Peripheriegeräten, externe elektrische Fehler, Unfälle, Katastrophen, Missbrauch, Vandalismus, unbefugte Änderungen oder Reparaturen, Missbrauch oder Änderungen am Produkt entstehen, die nicht schriftlich von Ratio Electric B.V. genehmigt wurden.

Jeglicher Hinweis auf einen Versuch, die Power Box zu demontieren, führt zum Erlöschen dieser Garantie.

Jegliche Service-Reparatur außerhalb des Geltungsbereichs dieser beschränkten Garantie erfolgt zu den zu diesem Zeitpunkt geltenden Tarifen und Bedingungen.

INDHOLD

INDHOLD	36
VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER	37
SIKKERHEDSOPLYSNINGER	38
BESKRIVELSE	39
INSTALLATION	39
DRIFT	40
SETUP-MENU	41
TEKNISKE DATA	44
VEDLIGEHOLDELSE	44
FCC-INFORMATION	45
GARANTIINFORMATIONER	46
KONTAKT	48

VIGTIGT

Energimåleren er ikke MID-certificeret.

Denne måler er muligvis ikke egnet til afregningsformål i alle lande.
Kontroller dine lokale love.

Afbryd ikke strømmen under opladning.

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Læs disse instruktioner og opladningsinstruktionerne i bilens instruktionsbog omhyggeligt, inden du oplader din elbil.

Vær særligt opmærksom på alle informationer, der er markeret med de følgende symboler:

Bemærk: Dette symbol betyder, at du skal være særligt opmærksom. Bemærkninger indeholder nyttige råd.



Forsigtig: Dette symbol betyder, at du skal være forsigtig. Der er mulighed for, at du kan gøre noget, som kan medføre skader på udstyr.



Advarsel: Dette symbol betyder fare. Du er i en situation, som kan forårsage legemsbeskadigelse. Inden du arbejder på elektrisk udstyr, skal du være bekendt med de farer, der er forbundet med elektriske kredsløb og standardprocedurerne for forebyggelse af ulykker.

Sikkerhedsretningslinjer

- ❖ Brug kun denne Power Box til at oplade elbiler udstyret med en ledende ladeport. Se bilens instruktionsbog for at afgøre, om bilen er udstyret med en ledende ladeport.
- ❖ Sørg for, at forsyningskablet for Power Box er placeret, så ingen kan træde på det eller snuble over det eller på anden måde kan udsættes for beskadigelse eller belastning.
- ❖ Der er ingen dele indeni, der skal vedligeholdes af brugeren. Se afsnittet Kundesupport i denne manual for serviceinformationer. Forsøg ikke selv at reparere eller servicere Power Box.
- ❖ Brug ikke Power Box, hvis den, forsyningskablet eller huset er synligt beskadiget. Sluk for MCB'en i elskabet, og kontakt straks din servicerepræsentant for service. Se afsnittet Kundesupport i manualen for information om servicerepræsentanten i dit område.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER



Advarsel: Ved brug af elektriske produkter skal de grundlæggende foranstaltninger altid følges, inklusive de følgende:

- Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner, før du bruger produktet. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
- Denne enhed bør overvåges, når den bruges i nærheden af børn.
- Stik ikke fingrene ind i elbilens stik.
- Brug ikke dette produkt, hvis den fleksible strømledning eller EV-kablet er flosset, har ødelagt isolering eller andre tegn på beskadigelse.
- Brug ikke dette produkt, hvis kabinettet eller EV-stikket er i stykker, revnet, åbent eller viser andre tegn på skade.



Advarsel: Hvis du på et eller andet tidspunkt mener, at udstyret ikke er sikkert, skal du slukke MCB'en i elskabet og straks kontakte Kundesupporten. Brug ikke din Power Box, før problemet er identificeret og rettet.



Forsigtig: Børn må ikke bruge denne Power Box. Lad ikke børn lege i eller omkring en Power Box. Hold børn under tæt opsyn, når denne Power Box anvendes.



Forsigtig: Åbn ikke kabinettet.

BESKRIVELSE

Denne transportable ladestation anvendes til opladning af elbiler fra en standardstikkontakt (IEC 61851-1, tilstand 2).

Den kan anvendes transportabelt eller monteret på en væg.

De nationale regler og betingelser skal overholdes ved tilslutning og drift af denne ladestation (IEC 62752).

INSTALLATION

Bemærk: Dette produkt skal være jordet/jordforbundet. I tilfælde af en funktionsfejl eller driftsafbrydelse leverer jordforbindelsen mindst mulig modstand for elektrisk strøm for at reducere risikoen for elektrisk stød. Dette produkt er udstyret med en ledning, der har en udstyrsjordleder og et jordstik.

Stikket skal sættes i en rød CEE-stikkontakt 16A/32A, der er installeret korrekt og jordet i overensstemmelse med alle lokale love og forordninger.



Advarsel: Forkert tilslutning af udstyrets jordleder kan resultere i risiko for elektrisk stød. Spørg en kvalificeret elektriker eller en servicetekniker, hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet er korrekt jordet. Foretag ikke ændringer på det stik, der følger med produktet – hvis det ikke passer til stikkontakten, skal en autoriseret elektriker installere en korrekt stikkontakt.

Bemærk: Ladekablet, der anvendes til opladning af bilen er en meget kraftig elektrisk enhed. Det røde CEE-stik skal sidde godt fast i en rød CEE-stikkontakt, som er i en god tilstand.



Advarsel: Hvis ladekablet anvendes sammen med en forkert eller beskadiget stikkontakt, kan det medføre forbrændinger eller starte en brand. Kontroller regelmæssigt CEE-stikkontakten og ladekablet, mens du oplader bilen. Hvis stikkontakten bliver varm, skal du trække ladekablet ud og få stikkontakten udskiftet af en autoriseret elektriker. Udskift ladekablet, hvis stikkontakten eller kablet er beskadiget. Anvend ikke en stikkontakt, der er forkert eller beskadiget.



Advarsel: Forlængerledninger, multistikdåser, overspændingsbeskyttelser eller lignende enheder bør ikke anvendes sammen med ladekablet. Anvendelsen af forlængerledninger, multistikdåser, overspændingsbeskyttelser eller lignende enheder kan øge risikoen for elektrisk stød eller andre farer.

DRIFT

Ratio Electric Mode 2 ladekablet giver maksimal sikkerhed, når du oplader din elbil via en standard 3-faset rød CEE-stikkontakt.

Du skal blot isætte stikket i den røde CEE 16A-32A stikkontakt. Tilslut altid først din Power Box i stikkontakten.

Nu lyser strøm-LED'en.

Ratio ELECTRIC www.ratio.nl

Fabriksindstillingen er FIXED 16A/32A. Hvis du vil ændre indstillingerne, skal du åbne menuen Setup (opsætning) (se side 19 SETUP-MENU)

READY TO CHARGE

Sæt type 2 stikket i din elbil. For oplysninger om opladning kan du gå til næste skærmbillede. Du kan komme til næste skærmbillede med venstre eller højre pileknap.

Du kan komme til menuen nedenfor med pileknappen fra skærmbilledet READY TO CHARGE, men også fra skærmbilledet CHARGING.

Her kan du finde flere oplysninger om forbruget:

I: strøm (A)

I 1:	A
I 2:	A
I 3:	A

U: spænding (V)

U 1:	V
U 2:	V
U 3:	V

P: effekt (kWh)

P 1:	kWh
P 2:	kWh
P 3:	kWh
Et:	kWh

Et: samlet kWh-værdi (nulstilles aldrig)

Ved tryk på den mellemste knap, kan du se måle aflæsningerne for de sidste 5 opladninger.

Et (1):	kWh
Et (2):	kWh
Et (3):	kWh
Et (4):	kWh
Et (5):	kWh

Værdierne kan slettes ved at trykke samtidigt på venstre og højre pileknap. Med den mellemste knap kan du gå tilbage til forrige skærmbillede.

CHARGER ERROR

<p>CHARGER NOT READY ERRCODE:..... www.ratio.nl</p>
--

I tilfælde af en opladerfejl vises fejlskærmen med fejlkoden. Hvis der optræder flere fejl, vises koderne skiftevis.

Ved fejlmeddelelser kontaktes Ratio Electric for support.

SETUP-MENU

For at åbne setup-menuen skal du trykke på:

- 2 x venstre pileknap
- 1 x højre pileknap
- 1 x venstre pileknap
- 1 x mellemste knap
- 1 x venstre pileknap

Efter starten er opladeren altid klar til at oplade med de tidligere indstillinger.

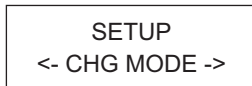
Du har ikke adgang til setup-menuen under opladningen.

I SETUP-menuen kan du vælge mellem følgende indstillinger:

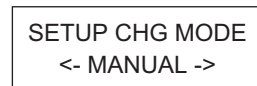
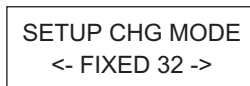
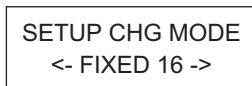
1. CHG MODE
2. I-MIN
3. I-MAX
4. READOUT -> ERR MEMORY

Du kan bruge venstre eller højre pileknap til at skifte mellem indstillingerne. Bekræft altid dit valg med den mellemste knap.

1. SETUP CHG MODE



I setup-modus CHG MODE kan du vælge mellem:



* kun tilgængelig for 32A Power Box opladere



FIXED 16

med denne indstilling kan du indstille ladestrømmen til 16A

FIXED 32

med denne indstilling kan du indstille ladestrømmen til 32A



MANUAL

her kan du justere ladestrømmen mellem 6A og 16A/32A (du kan justere ladestrømmen under opladningen)

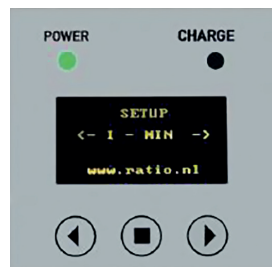
Du kan ændre setup ved at trykke på venstre eller højre pileknap. Når du har valgt, skal du bekræfte ved at trykke på den mellemste knap.

2. SETUP I-MIN

SETUP
 <- I-MIN ->

Her kan du indstille den minimale ladestrøm, som bilen kræver. Normalt 6A, men nogle elbiler kræver 10A som minimum.

Du kan vælge mellem 6A og 15A/31A med trin á 1A. Anvend venstre eller højre pileknap til at foretage dit valg. Tryk på den mellemste knap for at bekræfte.



3. SETUP I-MAX

SETUP
 <- I-MAX ->

Her kan du indstille den maksimale ladestrøm.

Du kan vælge mellem 7A og 16A/32A med trin á 1A. Anvend venstre eller højre pileknap til at foretage dit valg. Tryk på den mellemste knap for at bekræfte.



4. READOUT -> ERR MEMORY

SETUP
 <- ERR MEMORY ->

E1:
 E2:
 E3:
 E4:
 E5:

Bekræft med den mellemste knap for at åbne skærbilledet error memory. Du kan se maks. 10 fejlkoder.

Med venstre og højre pileknap kan du scrolle ned til den sidste kode. Tryk på den mellemste knap for at vende tilbage til setup-menuen.

I tilfælde af fejlmeddelelser kontaktes Ratio Electric for support.

TEKNISKE DATA

Opladningssystem	IEC61851, modus 2
Sikkerhed	IEC 62752 (IC-CPD Devices) Bilstik IEC 62196, type 2
Stikkontakt	IEC 60309 16A/3-faset (rød) eller 32A/3-faset (rød)
Ladestrøm	Spænding og ledningsføring 400V AC 3-faset, 50Hz maks. 3-faset 16A eller 3-faset 32A Nulpunktsbeskyttelse AC 30mA, DC 6mA
Beskyttelse	under- og overspænding, overstrøm
Mål	310 mm x 130 mm x 76 mm
Hus	PC/ABS
Vægt	4,5 kg (inkl. kabel) 16A 5,0 kg (inkl. kabel) 32A Driftsmiljø IP54, regntæt Temperatur -25°C til +40°C
Mærkning	CE

VEDLIGEHOLDELSE

Denne Power Box kræver ingen anden vedligeholdelse end periodisk rengøring.



Advarsel: Sluk din Power Box, inden du rengør enheden.



Advarsel: For at reducere risikoen for elektrisk stød eller beskadigelse af udstyr, skal du være forsigtig ved rengøring af stik og hus.

Rengør dine Power Box med en blød klud, der er fugtet let med et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig nogen form for skurepads, skurepulver eller brændbare opløsningsmidler såsom alkohol eller benzen.

FCC-INFORMATION

Denne enhed overholder afsnit 15 i FCC-reglerne. Betjening er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) Denne enhed skal acceptere al modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Dette produkt er designet til at beskytte mod Ratio Frequency Interference (RFI). Der er dog nogle tilfælde, hvor kraftige radiosignaler eller nærliggende RF-producerende udstyr (såsom digitale telefoner, RF-kommunikationsudstyr osv.) kan påvirke driften.

Hvis der er mistanke om forstyrrelse af din ladestation, foreslår vi, at følgende trin tages, før du kontakter din servicerepræsentant for at få hjælp:

1. Drej eller flyt elektriske apparater eller udstyr i nærheden under opladning.
2. Sluk for elektriske apparater eller udstyr i nærheden under opladning.



Forsigtig: Ændringer eller modifikationer af dette produkt foretaget af andre end et autoriseret serviceværksted kan ugyldiggøre FCC-konformiteten.

GARANTIINFORMATIONER

Ratio Electric B.V. garanterer, at dette produkt er fri for materiale-, fremstillings- og designfejl i en periode på 3 år efter købsdatoen. Hvis dette produkt fremviser materiale-, fremstillings- eller designfejl i denne garantiperiode, vil Ratio Electric B.V. efter eget valg reparere eller udskifte produktet.

Reparationsdele og/eller udskiftningsprodukter kan enten være nye eller istandsatte efter Ratio Electric B.V.s skøn.

Denne begrænsede garanti omfatter ikke service til reparation af skader pga. forkert installation, forkerte forbindelser med periferiudstyr, ekstern elektrisk fejl, ulykke, katastrofe, forkert brug, hærværk, uautoriseret ændring eller reparation, misbrug eller modifikationer af produktet, der ikke er godkendt skriftligt af Ratio Electric B.V.

Ethvert tegn på et forsøg på at adskille Power Box vil gøre denne garanti ugyldig.

Enhver servicereparation, der ikke er omfattet af denne begrænsede garanti, skal ske til gældende priser og vilkår.



Ratio Electric B.V.
Ambachtsstraat 12
NL - 3861 RH Nijkerk
The Netherlands
Tel. +31-33-2452360
info@ratio.nl
www.ratio.nl